Instrucciones de uso

Cabina de infrarrojos SONORA S



Instrucciones de uso originales

ATENCIÓN:

Lea detenida y completamente las instrucciones antes de la instalación y puesta en marcha. Contiene información importante sobre la instalación y el uso.

IMPORTANTE:
CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.
¡LEA ATENTAMENTE!

Índice

1. Información general 3
1.1. Productos 3
1.2. Notas generales 3
1.3. Garantía 3
2. Información sobre las instrucciones de uso 4
2.1. Información sobre la traducción 4
2.2. Disponibilidad de las instrucciones de uso 4
2.3. Destinatarios de las instrucciones de uso 4
2.4. Explicación de los símbolos 4
2.5. Información general sobre las instrucciones de uso 5
2.6. Uso previsto 5
2.7. Instrucciones de seguridad 5
3. Características del producto 7
3.1. Datos técnicos 7
3.2. Descripción del producto 8
4. Volumen de suministro 10
5. Montaje del producto 12
5.1. Instrucciones de seguridad 12
5.2. Estructura del producto 13
5.3. Esquema de conexión eléctrica 21
6. Aplicación 22
6.1. Instrucciones de seguridad 22
6.2. Puesta en servicio inicial 23
6.3. Operación 23
6.4. Ionizador de oxígeno 24
6.5. Elemento de control 24
6.6. Recomendaciones para la sauna 26
7. Solución de problemas 27
8. Mantenimiento y cuidado 29

9. Desmontaje 29
9.1. Instrucciones de seguridad.....29
10. Instrucciones de eliminación.....30
11. Aparatos eléctricos y electrónicos - Información para hogares particulares 31

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto de **Home Deluxe GmbH.** Esperamos que disfrute de su nueva "cabina de infrarrojos SONORA S".

Las instrucciones de uso le ayudan a instalar, poner en marcha, utilizar y mantener el producto. Las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad deben leerse atentamente y en su totalidad. Respete estas instrucciones para evitar peligros.

1. Información general

1.1. Productos

Cabina de infrarrojos SONORA S
Número de artículo: 20323 | Variante ID: 49240

Paquete 1/3: 20325 | Variante ID: 49242
Paquete 2/3: 20326 | Variante ID: 49243
Paquete 2/3: 20327 | Variante ID: 49244

1.2. Notas generales

Para cumplir nuestra pretensión, mejoramos constantemente la calidad, simplificamos la instalación y el funcionamiento y adaptamos los productos a las necesidades de los clientes. Debido a estos cambios, la versión actual de las instrucciones de uso puede consultarse en nuestra página web.

El término "producto" se utiliza en las instrucciones de uso de la "cabina de infrarrojos SONORA S".

1.3. Garantía

La responsabilidad legal por defectos y los derechos de garantía se aplican a partir de la fecha de compra. Home Deluxe GmbH no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso. Quedan excluidas de la garantía las reclamaciones derivadas de una instalación o uso inadecuados. En caso de defectos en el producto, póngase en contacto por escrito con nuestro servicio de atención al cliente a través del formulario de contacto de nuestra página web, indicando el nombre del producto, el número de serie y una foto de la placa de características:

Inicio Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Alemania
Tel: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente a través del formulario de contacto.

2. Información sobre las instrucciones de uso

2.1. Información sobre la traducción

Las instrucciones de uso originales están escritas en alemán. Cualquier otro idioma disponible es una traducción de la versión alemana.

2.2. Disponibilidad de las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso son parte integrante del producto y deben conservarse completas y en las inmediaciones del mismo. Debido a los cambios, la versión actual de las instrucciones de uso se puede encontrar en nuestra página web.

2.3. Destinatarios de las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso deben ser leídas y observadas por toda persona que participe en una de las siguientes actividades o usos:

- Desembalaje
- Montaje / Instalación
- Puesta en servicio / Funcionamiento
- Mantenimiento / inspección / cuidado
- Solución de problemas / reparación
- Eliminación de residuos

2.4. Explicación de los símbolos

Símbolo	Explicación de los símbolos
	**ADVERTENCIA** El símbolo indica posibles peligros que pueden provocar lesiones graves o mortales. Antes de realizar el paso de instalación o aplicación correspondiente, debe leerse la nota correspondiente.
	**INFO** El símbolo proporciona información importante e indica daños materiales. Obsérvelos antes de realizar el paso de instalación o aplicación correspondiente para comprender los problemas y evitar daños.
	**Etiquetado CE** El símbolo declara la conformidad del producto con los requisitos aplicables de la Comunidad Europea. La declaración de conformidad actual puede solicitarse a Home Deluxe GmbH.
	**Siga las instrucciones de uso** El símbolo indica que deben leerse atentamente las instrucciones de uso antes del montaje/instalación y/o funcionamiento del producto.
	**Prohibido cubrir** El símbolo indica que está prohibido colocar cualquier objeto sobre la resistencia o cubrirla.
	**Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos** Los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica.

Símbolo	Explicación de los símbolos
	**Clase de protección I** El símbolo indica que todas las partes conductoras de la carcasa del equipo deben conectarse al sistema de conductores de protección de la instalación eléctrica fija. Se trata de una puesta a tierra de protección. En caso de corriente de defecto, el circuito se desexcita mediante un fusible.
	**Corriente alterna** El símbolo indica que el producto funciona con corriente alterna.

2.5. Información general sobre las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se refieren a la sauna de infrarrojos SONORA S. Contienen información importante sobre la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y la limpieza. Las instrucciones de uso, en particular las instrucciones de seguridad, deben leerse atentamente antes de utilizar el producto; conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro. Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones de uso para evitar lesiones o daños accidentales. Si el producto se entrega a terceros, también deben entregarse estas instrucciones de uso.

2.6. Uso previsto

El producto es de alta calidad, duradero y está destinado o es adecuado exclusivamente para uso privado en una medida razonable y habitual. Además, nuestro producto no está destinado a un uso comercial. El uso comercial sólo está permitido con la autorización por escrito de Home Deluxe GmbH.

La cabina de infrarrojos se utiliza exclusivamente para saunas para un máximo de 1 persona en el interior.

Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o personales. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

2.7. Instrucciones de seguridad

Advertencias generales de peligro



- Una manipulación inadecuada puede provocar daños personales y materiales considerables. Por este motivo, los trabajos de montaje, instalación, puesta en servicio, localización de averías, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por personal cualificado.
- Instale el producto **sólo** si el volumen de suministro está completo y en perfecto estado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén intactas y correctamente instaladas. Existe riesgo de lesiones si no se instalan correctamente. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.
- Coloque el producto únicamente sobre una superficie segura, nivelada y firme.
- El producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- **Peligro de muerte.** En la puerta de la cabina no debe haber ninguna cerradura ni ningún otro dispositivo de bloqueo; la cabina debe ser siempre de libre acceso.
- Mantener a los animales domésticos alejados del producto.

Peligro para los niños



- Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje. Existe riesgo de asfixia.
- Los niños no deben jugar dentro o encima del producto.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de los elementos calefactores.
- No coloque el producto directamente o en las inmediaciones de una zona de juegos.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Riesgo de lesiones
Una manipulación incorrecta del producto puede provocar lesiones.



- No modifique el diseño del producto. Cualquier modificación debe estar autorizada por el fabricante y realizarse de acuerdo con las instrucciones del mismo.
- **¡Peligro de muerte por tensión eléctrica!** Para evitar quemaduras o descargas eléctricas, asegúrese de que ningún objeto metálico o herramienta entre en contacto con los elementos calefactores.
- **¡Peligro de muerte por tensión eléctrica!** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, todas las instalaciones y los correspondientes trabajos de mantenimiento deben ser realizados por un electricista cualificado.
- **¡Peligro de muerte por tensión eléctrica!** Si el cable de red de la fuente de alimentación está dañado, ponga el producto fuera de servicio hasta que el cable de red sea sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o un electricista cualificado.

Riesgo de daños



- Una manipulación inadecuada del producto puede provocar daños.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento de la instalación eléctrica sólo deben ser realizados por un electricista cualificado.

Peligro de explosión



- En caso de incendio, avise inmediatamente a los bomberos y asegúrese de que no haya personas en el producto.
- **Precaución:** No almacene ni deje sustancias químicas altamente inflamables, combustibles o materiales explosivos en el interior o en las proximidades del producto. Las sustancias altamente inflamables pueden incendiarse.

3. Características del producto

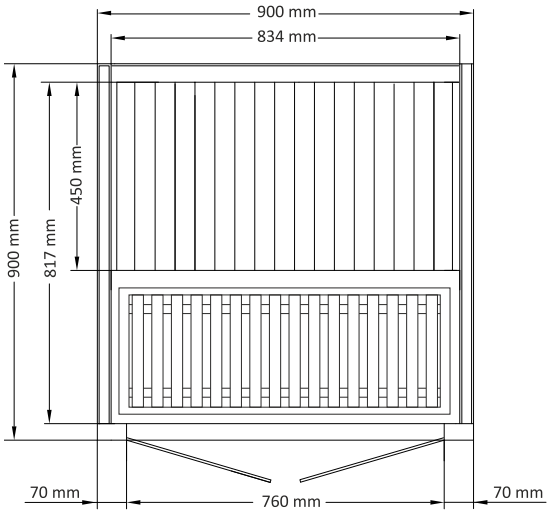
3.1. Datos técnicos

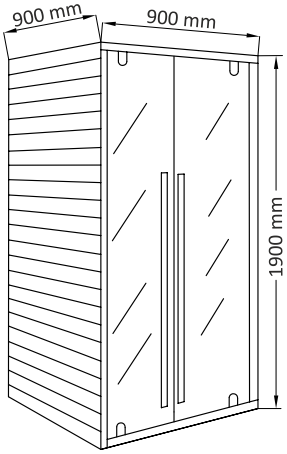
Dimensiones / material / peso (cabina de infrarrojos)	
Material	Cicuta canadiense
Dimensiones exteriores (ancho x alto x fondo)	900 x 1900 x 900 mm
Espesor del material techo/suelo	aprox. 58 mm
Espesor del material paredes laterales	aprox. 33 mm
Asiento (ancho x fondo)	aprox. 834 x 450 mm
Peso	86 kg
Radiadores de espectro completo	4
Radiador de panel	1 pieza
Rango de ajuste de la temperatura	18 - 65°C
Funcionamiento de la sauna	máx. 1 persona
Grosor del material de la puerta	6 mm
Material de la puerta	ESG (vidrio templado de seguridad)

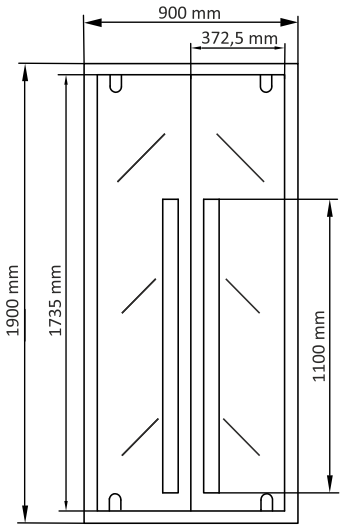
Datos eléctricos (cabina de infrarrojos)	
Tensión de alimentación	100 - 240 V CA
Frecuencia	50 Hz
Potencia (radiador de infrarrojos)	1600 W
Clase de protección	I

Datos eléctricos (iluminación)	
Tensión de salida	12 V CC
Consumo de energía	5 A
Base (lámpara de techo)	LED / GU5.3

Despiece







3.2. Descripción del producto

La cabina de infrarrojos de madera de cicuta canadiense es apta para uso en interiores. La iluminación ambiental (en el techo), el panel radiador (radiador de carbono en el suelo) y los cuatro radiadores de espectro completo (en la pared trasera y en las paredes laterales) instalados en el producto garantizan una sensación agradable y relajante.

Panel calefactor radiante: irradia exclusivamente en la gama de infrarrojos C, por lo que es ideal para relajarse y regenerarse. Los paneles calefactores no se calientan de forma incómoda, sino que sólo irradian en la agradable gama de temperaturas. Tienen la ventaja de que puede apoyar la espalda directamente sobre las placas de calor.

Radiador de espectro completo: irradia en la gama de infrarrojos A, B y C. La menor proporción de radiación se encuentra en la gama de infrarrojos C, seguida de la gama de infrarrojos A, y la mayor proporción de radiación se encuentra en la gama de infrarrojos B. La radiación de la gama de infrarrojos A también alcanza las capas más profundas de la piel, lo que se conoce como calentamiento profundo. La radiación de la gama de infrarrojos B y C proporciona un agradable calor a la piel. Tenga en cuenta que debe mantenerse cierta distancia de un radiador de espectro completo, ya que de lo contrario pueden producirse lesiones en la piel.

Se puede utilizar la radio integrada, un reproductor MP3 y un dispositivo Bluetooth externo para

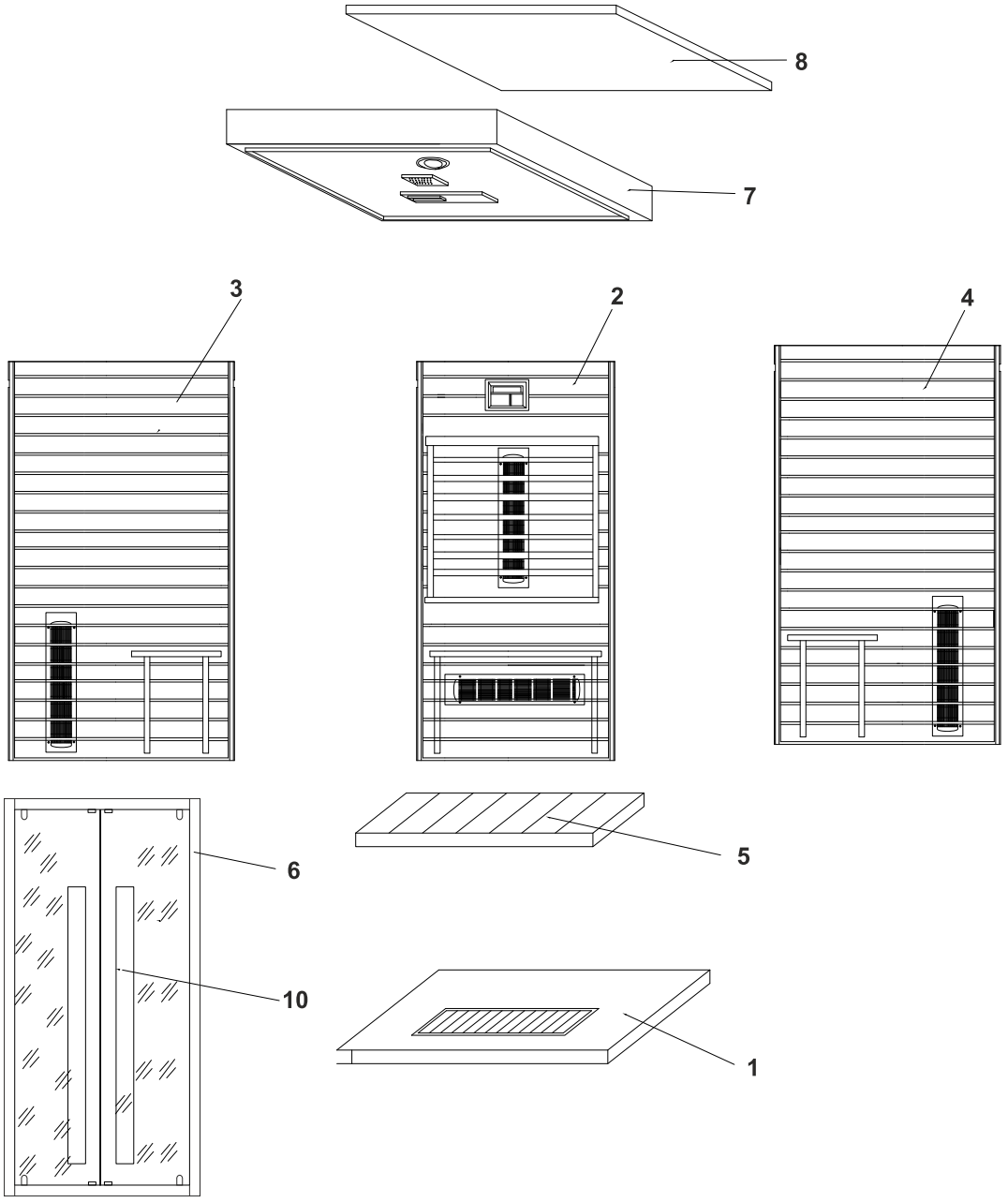
reproducir música.

4. Volumen de suministro

Compruebe si el embalaje presenta daños externos en el momento de la entrega. Además, inmediatamente después de desembalarlo, compruebe que el volumen de suministro está completo y que el producto y todos sus componentes se encuentran en perfecto estado y sin daños. Monte el producto únicamente si el volumen de suministro está completo y sin daños.

La bombilla GU5.3 no se incluye en el volumen de suministro y puede adquirirse por separado en los comercios.

Anote el número de serie de la caja de control, ya que lo necesitará en caso de reparación o para pedir piezas de repuesto.



Piezas individuales

No.	Descripción de la	Cantidad	Ilustración
1	Placa base	1	
2	Pared trasera	1	
3	Panel lateral izquierdo	1	
4	Panel lateral derecho	1	
5	Asiento	1	
6	Frontal con puertas de cristal	1	
7	Techo interior de la cabina	1	
8	Cubierta exterior	1	

No.	Descripción de la	Cantidad	Ilustración
9	Ionizador de oxígeno	1	
10	Tirador de puerta (incl. tornillo)	2	
11	Tornillo paquete	1	

5. Montaje del producto

Lugar de instalación

La instalación del producto puede estar regulada por normas de construcción. Las autoridades pueden retirar la autorización para instalar el producto si se incumplen las condiciones de instalación.

- Consulte a la autoridad competente antes de instalarse.
- Debe respetarse la normativa aplicable.
- Monte el producto en una superficie segura, nivelada y firme.
- Instale el producto en un lugar seco.
- El producto sólo es apto para uso en interiores.
- Mantenga una distancia de seguridad de al menos 2 metros con respecto a otras estructuras. Esto facilita la instalación y puede salvar vidas en caso de incendio.

5.1. Instrucciones de seguridad

Debe leerse atentamente la siguiente información sobre salud y seguridad.

Riesgo de lesiones

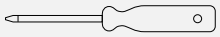
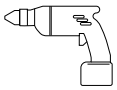
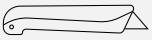
Una manipulación incorrecta durante la instalación puede provocar lesiones

- Su producto se entregará en tres paquetes. Asegúrese de que los paquetes se abren por arriba. Tenga mucho cuidado al abrir los paquetes, ya que contienen piezas frágiles y cristales.
- Instale el producto **sólo** si el volumen de suministro está completo y sin daños.
- Compruebe que todos los circuitos y el enchufe de red cumplen todos los requisitos.
- Conecte el producto a una toma de corriente de 220 - 240 V CA. Utilice únicamente la toma de corriente para el producto y no conecte ningún otro aparato eléctrico a esta toma. Utilice el interruptor ON/OFF para encender o apagar el producto y desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice la cabina de infrarrojos.
- Coloque el producto únicamente sobre una superficie segura, nivelada y firme.
- No rocíe el exterior del producto con agua. Si el suelo está húmedo, debe instalarse un separador de suelo para mantener el producto alto y seco.
- Para evitar lesiones, se necesitan al menos 2 ó 3 personas para montar el producto.
- Lleve ropa de protección como calzado de seguridad y guantes de protección durante el montaje.
- Mantenga a los niños alejados del lugar de montaje mientras se ensambla el producto. El volumen de suministro contiene piezas pequeñas que pueden tragarse o causar lesiones graves.

5.2. Estructura del producto

El producto se entrega desmontado y su montaje requiere cierto esfuerzo. Siga atentamente las instrucciones de montaje. El funcionamiento y la seguridad del producto no pueden garantizarse si no se siguen las instrucciones.

Herramientas necesarias

	Destornillador		Cinta métrica
	Destornillador inalámbrico		Escalera de tijera
	Nivel de burbuja		Cuchillo cortador
	Lápiz		

Preparación de la instalación del producto

Instale el producto **únicamente** en interiores sobre una superficie plana, estable y nivelada. Para una mayor estabilidad y estabilidad, recomendamos colocar el producto sobre una base o similar.
Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor de la placa base para que todos los componentes puedan montarse sin problemas. Tras el montaje, el producto puede desplazarse a la posición deseada.
El cableado debe ser realizado correctamente por un electricista para evitar peligros y garantizar la funcionalidad. Si no se cumplen correctamente los requisitos eléctricos, en el peor de los casos pueden producirse lesiones graves.
Para estos pasos de trabajo se necesitan al menos 2 ó 3 personas.

Paso 1: Alineación de la placa base

- Coloque la placa base (**1**) sobre una superficie segura, nivelada y firme. Asegúrese de que el lado con la tapa para los emisores de superficie esté orientado hacia el interior de la habitación y que el prensaestopas esté orientado hacia la parte posterior.



Paso 2: Montaje del panel trasero

- Coloque el panel posterior (**2**) detrás de la placa base (**1**) y empújelos para que queden enrasados y juntos. (**Marca:** pasamuros para los cables de conexión premontados).
- Conecte el cable de conexión de la placa base a la toma del panel posterior. (**ver flecha**).





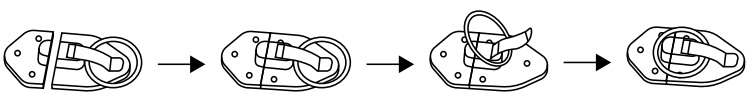
Sugerencia
Asegúrese de que el cable de conexión está firmemente conectado, de lo contrario el panel radiante no funcionará.

Paso 3: Montaje del panel lateral derecho

- Coloque el panel lateral derecho (**4**) a la derecha de la placa base (**1**) y empújelos para que queden enrasados y juntos. Fije el panel lateral (**4**) al panel trasero (**2**) por detrás utilizando los 3 cierres de clic y asegúrese de que los paneles estén en ángulo recto y enrasados entre sí.





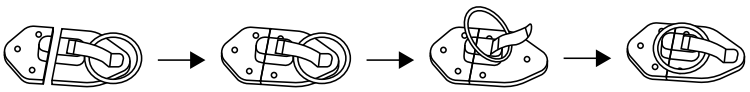


Paso 4: Montaje del panel lateral izquierdo

- Coloque el panel lateral izquierdo **(3)** a la izquierda de la placa base (**1**) y empújelos para que queden enrasados y juntos. Fije el panel lateral (**3**) al panel trasero (**2**) desde atrás utilizando los 3 cierres de clic y asegúrese de que los paneles estén en ángulo recto y enrasados.







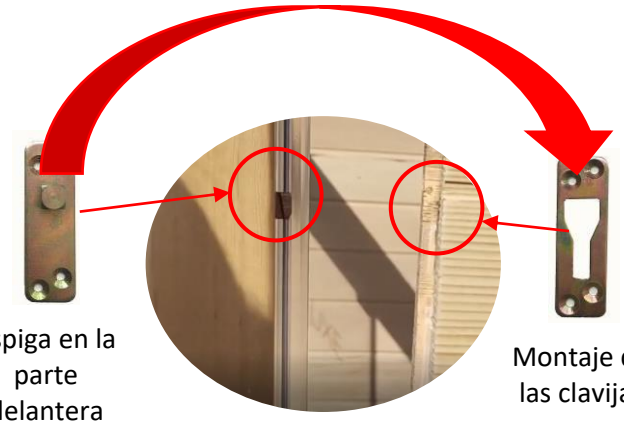
Etapa 5: Montaje del asiento

- Coloque el asiento (**5**) sobre el soporte trasero y los soportes de los paneles laterales (**3, 4**).
- **No es** necesario atornillar el asiento.
- Soportes para la parte delantera. (**ver marcado**)



Paso 6: Montaje de la parte delantera

- Se necesitan al menos 2 personas para este paso de trabajo.
- Introduzca el frontal (**6**) con las cuatro clavijas en los cuatro soportes de los paneles laterales (**3, 4**). Para ello, sostenga el frontal delante de los paneles laterales a la altura correcta e las clavijas en los soportes y empújelas hacia abajo; el frontal queda ahora firmemente montado.



Espiga en la parte delantera

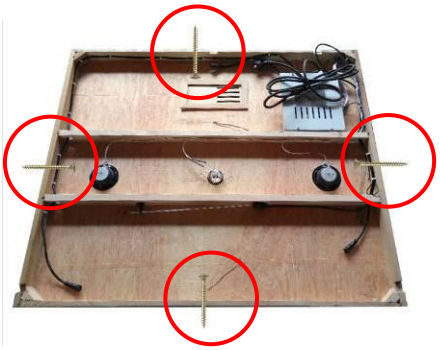
Montaje de las clavijas



Paso 7: Instalación del techo de la cabina

- Coloque el techo de la cabina (**7**) sobre la cabina desde arriba, debe descansar sobre las molduras interiores.
- A continuación, el techo de la cabina puede fijarse desde el exterior con 4 tornillos (**centrados a cada lado**).





Sugerencia

Para evitar un cortocircuito o la desconexión de la clavija RCD, le recomendamos encarecidamente que conecte el producto a un circuito con fusibles independientes. Puede producirse una sobrecarga si varios aparatos eléctricos funcionan simultáneamente en la misma línea o si se utiliza un alargador. Tenga en cuenta esta recomendación al instalar su bañera de hidromasaje, sauna o cabina de infrarrojos. Encontrará más información en las instrucciones de instalación y en los datos técnicos.

Paso 8: Colocar los tiradores de las puertas

- Alinee la manilla de la puerta (**10**) verticalmente con los dos orificios de la puerta de cristal, sujete la manilla exterior contra la puerta (secuencia de instalación: manilla **exterior** / puerta de cristal / manilla **interior**).
- Introduzca los tornillos desde el interior a través del orificio de la manilla de la puerta y el cristal y atornille firmemente las piezas.
- Proceda del mismo modo con la segunda puerta.





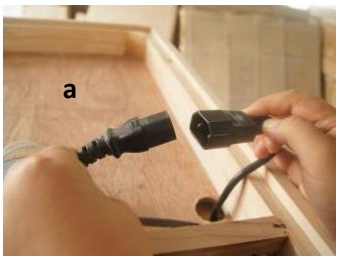
Paso 9: Conectar el cable de conexión

Enchufe los cables de conexión y conéctelos a la unidad de control situada en el techo de la cabina.

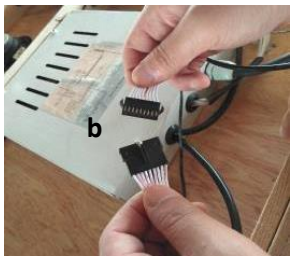
- Enchufe todos los cables de conexión de los elementos calefactores (**a**).
- Enchufe juntos los cables de conexión del panel de control (**b**).
- los cables de conexión del sensor de temperatura (**c**).
- Enchufe los cables de conexión de la antena (**d**).

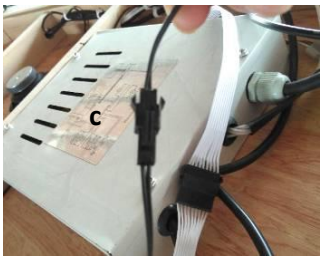
Sugerencia

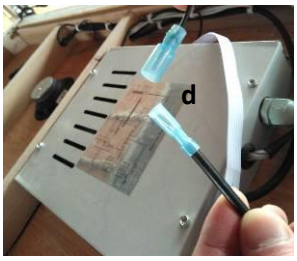
No cambie ni intercambie la posición de conexión de los cables de conexión para el área **A** y el área **B**, ya que de lo contrario no se garantizan las funciones.











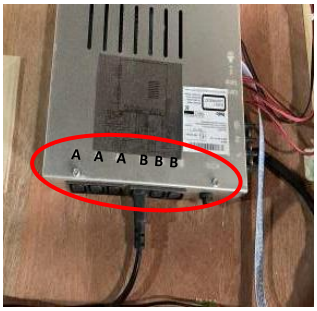






Fig.: 1 **Fig.: 2** **Fig.: 3**

Conecte los cables de conexión de los elementos calefactores a la unidad de control.

- Conecte el cable de conexión de la resistencia derecha a la unidad de control (**B**). (**véase fig.:.1**)
- Conecte el cable de conexión de la resistencia izquierda a la unidad de control (**B**). (**ver fig.: 2**)
- Conecte el cable de conexión de la resistencia situada en el panel posterior a la unidad de control (**A**). (**ver fig.: 3**)

Paso 10: Montaje de la cubierta del techo de la cabina

Sugerencia
Antes de instalar la cubierta del tejadillo, asegúrese de que todos los cables de conexión están conectados correctamente. Pruebe todas las funciones del producto antes de cerrarlo.

- Coloque la cubierta del techo de la cabina (**8**) sobre el techo de la cabina; no debe sobresalir del borde.
- Pase el enchufe de red por la abertura de la cubierta del techo de la cabina hacia el exterior.
- Atornille la cubierta de la capota a la capota.







Paso 11: Instalación del ionizador de oxígeno

- Coloque la placa perfumada suministrada en la cámara de la parte posterior del ionizador de oxígeno (**9**).
- Atornille el ionizador de oxígeno (**9**) a la pared superior izquierda, donde el cable de conexión sale del techo, asegurándose de que el cable de conexión sea lo suficientemente largo.



A grandes rasgos, el aparato limpia el aire ambiente de contaminantes, neutraliza los malos olores e introduce aire fresco en la cabina de infrarrojos. Más en detalle, del ionizador sale electricidad positiva. El aire ambiente que entra en contacto con el ionizador se llena de iones negativos. Los iones de oxígeno que salen del aparato atraen como un imán las bacterias cargadas positivamente, el polen, etc. del aire viciado de la habitación hacia el aparato, donde se adhieren. La pastilla aromática difunde un frescor constante en la cabina de la sauna. Puede sustituir la pastilla aromática retirando el aparato de la pared y abriendo la tapa inferior con un movimiento giratorio. Introduzca la nueva pastilla y vuelva a cerrar el aparato.

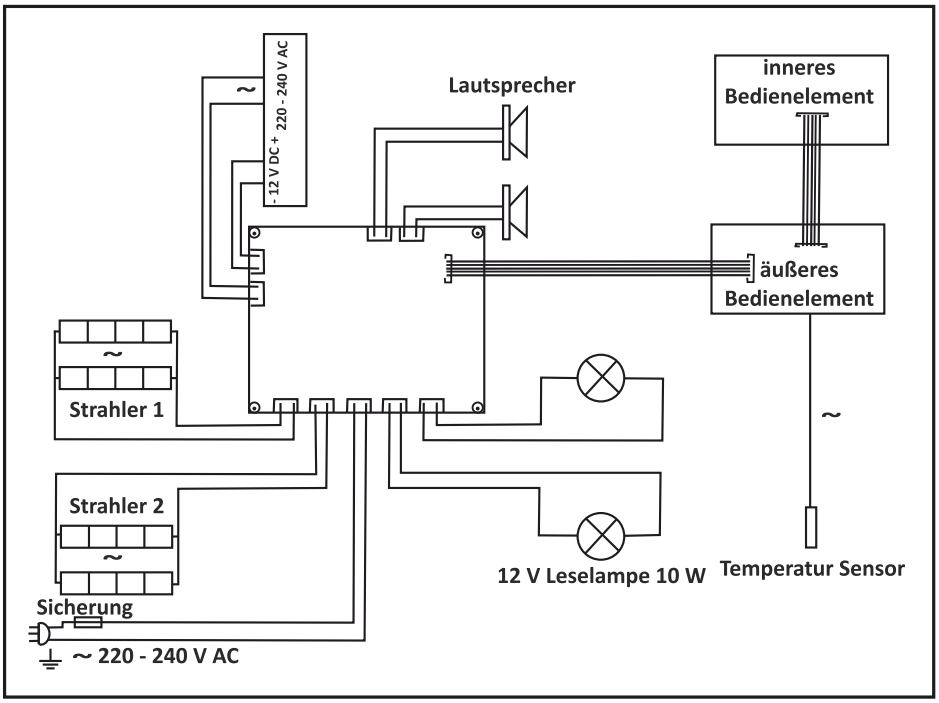
Gracias a la limpieza con ozono, su aire queda completamente purificado y libre de bacterias, virus, alérgenos, microorganismos, hongos, sustancias orgánicas y, en algunos casos, químicas.

El aire se desinfecta y, por tanto, es especialmente adecuado para las personas alérgicas. Los olores desagradables, el humo y el polvo se filtran del aire. Ni siquiera se entra en contacto con el gas ozono, ya que éste se descompone al cabo de unos 40 minutos. No quedan residuos.

Operación

Antes y durante la sesión de sauna, seleccione la opción "Ion" para eliminar las partículas del aire (la luz verde se ilumina durante el funcionamiento). Después de utilizar la sauna, seleccione la opción "O3" para eliminar del aire las bacterias causantes del mal olor (la luz roja se ilumina durante el funcionamiento).

5.3. Esquema de conexión eléctrica



6. Aplicación

6.1. Instrucciones de seguridad

Debe leerse atentamente la siguiente información sobre salud y seguridad.

Riesgo de lesiones

Una manipulación incorrecta durante el funcionamiento puede provocar lesiones



- No modifique el diseño del producto.
- Los niños mayores de 6 años sólo pueden utilizar el producto supervisión de un adulto.
- Pregunte al médico si el niño puede utilizar el producto.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de los elementos calefactores.
- Durante la puesta en marcha, el producto **debe** estar bajo supervisión constante.
- **Riesgo de quemaduras, descarga eléctrica:** No toque la lámpara durante el funcionamiento de la sauna. Si es necesario sustituir la bombilla, apague la lámpara y espere hasta que la bombilla se haya enfriado y la cabina de infrarrojos se haya apagado.
- **Peligro de muerte por tensión eléctrica.** No pulverice ningún líquido sobre los elementos calefactores. Esto puede provocar una descarga eléctrica o dañar los elementos calefactores.
- **Riesgo de quemaduras:** Mantener alejado de superficies calientes.
- **Riesgo de quemaduras:** Para evitar quemaduras, no toque los elementos calefactores.
- **Peligro de resbalones:** Cuidado con los suelos resbaladizos al pisar el producto**.**
- Si la cabina está demasiado cargada, abra la ventilación del techo o abra la puerta de cristal.
- Mirar a los elementos calefactores durante demasiado tiempo puede causar lesiones oculares. En este caso, utilice gafas de protección adecuadas.
- Una sesión de sauna puede causar problemas médicos al usuario. El siguiente grupo de personas debe consultar previamente a un médico:
  1. Mujeres embarazadas
  2. Niños menores de 6 años y lactantes
  3. Ancianos y personas frágiles que padecen una enfermedad
  4. Heridas abiertas
  5. Enfermedades oculares
  6. Quemaduras solares graves
  7. Enfermedades directamente relacionadas con la temperatura
  8. Malestar
  9. Si tiene síntomas de resfriado o gripe
  10. están bajo los efectos de estupefacientes (alcohol, medicamentos, drogas, etc.)
- Mirar al foco durante demasiado tiempo puede causar lesiones oculares. En este caso, utilice gafas de protección adecuadas.
- Una sesión de sauna demasiado larga puede provocar taquicardia, un ligero dolor de corazón, sensación de debilidad o mareos. Si se presentan los síntomas anteriores, la sesión de sauna debe terminarse inmediatamente.
- Normalmente, una sesión de sauna no debe durar más de 30 minutos a unos 50 °C. Ajuste la temperatura y el tiempo en consecuencia.
- Permanecer mucho tiempo en un producto caliente puede hacer que aumente la temperatura de la sangre, lo que puede tener un efecto negativo en el organismo.
- No duerma con el producto caliente.
- Beba suficiente líquido (por ejemplo, agua) antes y después de la sesión de sauna.

Riesgo de daños



- Antes de cada uso y a intervalos regulares, compruebe que todas las fijaciones y el producto no presentan daños visibles. Preste especial atención a los componentes portantes. En caso de cambios materiales o daños, ponga el producto fuera de servicio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante para obtener más instrucciones y, en caso necesario, piezas de repuesto.
- Compruebe los cierres de clic a intervalos regulares y apriételos si es necesario.
- Apague el producto durante una hora si se ha utilizado de forma continuada durante aproximadamente 2 horas.
- Utilice el producto completamente seco, ya que la madera puede dañarse con el agua.
- **Recomendación:** Utilice 2 ó 3 toallas para sentarse durante la sesión de sauna para proteger la madera.
- **Peligro de incendio:** No utilice el producto para secar ropa y no deje toallas en el producto.

6.2. Puesta en servicio inicial

Tras enchufar el aparato a la red eléctrica, el indicador de funcionamiento del elemento de mando parpadea. El producto se enciende pulsando el botón ON / OFF.
El producto emite olores cuando se utiliza por primera vez. Después de calentarlo, ventile la cabina durante al menos una hora para que se pueda intercambiar el aire. Para ello, abra la puerta de cristal y las ranuras de ventilación del techo. No permanezca en la cabina cuando se caliente por primera vez.

6.3. Operación

La bombilla GU5.3 no se incluye en el volumen de suministro y puede adquirirse por separado en los comercios.



¡Atención!

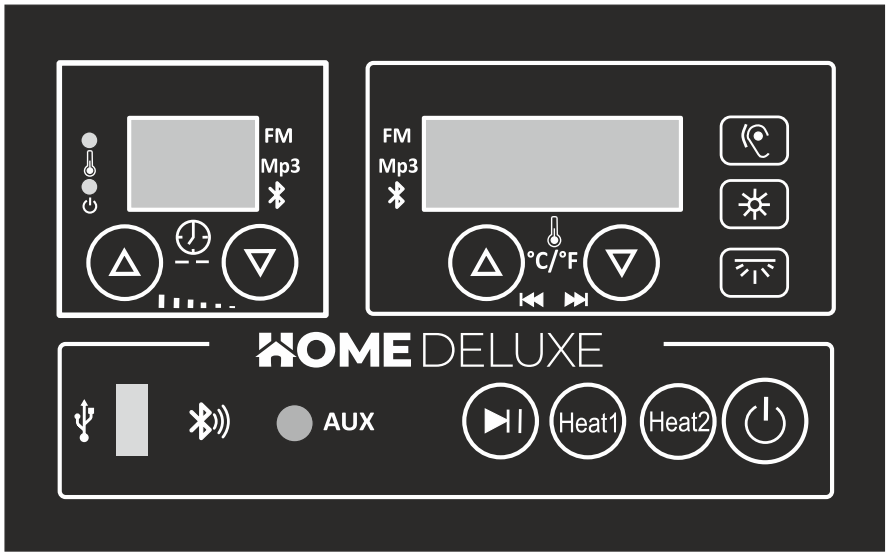
Consulte a las autoridades de protección contra incendios sobre el uso de cortafuegos y aislamiento. Las aberturas de ventilación no deben aislarse.

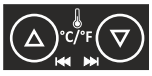
- El producto ofrece espacio para 1 persona como máximo.
- El producto está equipado con un temporizador y un control de temperatura, donde se puede ajustar y regular el tiempo y la temperatura. Ajuste la temperatura a un intervalo cómodo entre 40 y 50 °C. Las ranuras de ventilación pueden cerrarse para un calentamiento más rápido.
- Una circulación de aire suficiente es esencial para una sesión de sauna. El aire de la cabina debe renovarse 6 veces por hora. Una ventilación correctamente instalada crea unas condiciones agradables y, además, ahorra energía.
- Para mantener la temperatura durante la sesión de sauna, cierre la rejilla de ventilación.
- Las aberturas de ventilación no deben bloquearse durante el funcionamiento
- Después de la sesión de sauna, abra la rejilla de ventilación del techo o la puerta de cristal para que el producto se seque.
- Recomendamos utilizar el producto durante un máximo de 30 minutos por sesión de sauna. La producción de sudor comienza aproximadamente entre 8 y 15 minutos después de introducir el producto.
- No coma durante aproximadamente una hora antes de utilizar el producto, ya que puede causar molestias.
- Utilice el producto sólo cuando su cuerpo esté relajado y sin aliento, no después de un entrenamiento o trabajo duro.

6.4. Ionizador de oxígeno

- Seleccione la opción "**Ion**" antes y durante la sesión de sauna para eliminar las partículas del aire. El piloto se ilumina en verde durante el funcionamiento.
- Seleccione la opción "**O3**" después de utilizar el producto para eliminar del aire las bacterias causantes del mal olor. La lámpara se ilumina en rojo durante el funcionamiento.

6.5. Elemento de control



Símbolo	No.	Función
	**1**	Cabina de infrarrojos ON / OFF
	**2**	Ajuste la potencia calorífica de los radiadores de espectro completo para la pared trasera y el panel del suelo
	**3**	Ajuste de la potencia calorífica de los radiadores de espectro completo para las paredes laterales
	**4**	Radio, MP3, Bluetooth: Stop / play
	**5**	Conexión AUX
	**6**	Bluetooth
	**7**	Conexión USB
	**8**	Radio, MP3, Bluetooth: Cambiar modo
	**9**	Iluminación de techo ON / OFF
	**10**	Iluminación ambiental ON / OFF
	**11**	Ajustar temperatura o radiofrecuencia Cambiar la unidad de temperatura, seleccionar la pista MP3

Símbolo	No.	Función
	**12**	Pon el temporizador, Ajustar el volumen de la radio, MP3 o Bluetooth
	**13**	Función LED Elemento calefactor
	**14**	Función Indicador LED de funcionamiento

Descripción clave



ENCENDIDO/APAGADO: Pulsando el botón (**1**) se enciende o apaga el producto. La pantalla muestra la última temperatura y hora ajustadas. Pulsando de nuevo el botón (**1**) se apaga el producto y se enciende el indicador de funcionamiento (**14**).



Ajuste la temperatura: Si no está seleccionado ni MP3, ni radio, ni Bluetooth, la temperatura se puede ajustar con los botones izquierdo (**+**) o derecho (**-) (11**). Si se pulsa continuamente uno de los dos botones (**11**), la visualización de la temperatura cambia continuamente. La temperatura se muestra automáticamente en la pantalla 5 segundos después de pulsar el último botón.

Ajuste la unidad de temperatura (Fahrenheit/Celsius): Pulse simultáneamente "**+** " y "**-**" en el botón (**11**) para cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F.



Ajuste el temporizador: Si no está seleccionado ni MP3, ni radio, ni Bluetooth y el botón (2) de las resistencias está activado, se puede ajustar la hora con el botón izquierdo (**+**) o derecho (**-**) (**12**). Si se pulsa continuamente uno de los dos botones (**12**), la indicación de la hora cambia continuamente. La hora se muestra automáticamente en la pantalla 5 segundos después de pulsar el último botón. Si el temporizador está ajustado a "00", los elementos calefactores dejan de calentar y se emite una señal acústica 5 veces.



Iluminación del techo ON / OFF: Pulsando el botón (**9**) se enciende o apaga la iluminación del techo de la cabina.



Iluminación ambiente ON / OFF: La iluminación ambiental se enciende automáticamente al encender el producto. A continuación, está en modo automático y alterna continuamente entre los colores. Para seleccionar un color, pulse el botón (**10**). La iluminación de ambiente también puede apagarse de la misma manera.



Cambia de modo: Pulsa el botón (**8)** para cambiar entre radio, MP3 y Bluetooth.

FM-RADIO: Pulsando una vez el botón (**8)**, aparece una "**F"** en la pantalla y se ajusta la radio.

Para seleccionar el canal (gama de frecuencias: 76,0 - 108,0 MHz), pulse "**+** " o "**-**" en el botón (**11**).

Para ajustar el volumen, pulse "**+** " o "**-"** en el botón (**12**)

Pulse el botón (**4)** para detener/reproducir la radio.

La temperatura y la hora vuelven a aparecer en la pantalla 5 segundos después de pulsar el último botón.



MP3: Pulsando dos veces el botón (**8)**, aparece una "**P"** en la pantalla y se reproduce la primera canción. El requisito previo para ello es que haya un dispositivo enchufado en la toma correspondiente.

Para seleccionar una canción diferente, pulse el botón (**11)** en "**+** " o "**-**".

Para ajustar el volumen, pulse "**+** " o "**-"** en el botón (**12**).

Si pulsa simultáneamente el botón (**11**) "**+** y **-**" para seleccionar la última canción y la siguiente, la pantalla de temperatura muestra lo siguiente: Qué canción se está reproduciendo y la pantalla de tiempo muestra que la canción se está reproduciendo.

Pulse el botón (**4)** para detener/reproducir.

La temperatura y la hora vuelven a aparecer en la pantalla 5 segundos después de pulsar el último botón.



Bluetooth: Pulse el botón (**8**) tres veces y aparecerá una "**B"** en la pantalla. Abra el ajuste Bluetooth en el teléfono móvil y conecte el teléfono móvil al "Altavoz BT".

Pulse el botón (**4)** para detener/reproducir.

El volumen y la selección de pistas se pueden controlar a través del teléfono móvil o del panel de control.

Para ajustar el volumen, pulse "**+** " o "**-**" en el botón (**12**).

La temperatura y la hora vuelven a aparecer en la pantalla 5 segundos después de pulsar el último botón.

Si no se reproduce nada tras la conexión, desconecte primero el Bluetooth del teléfono móvil y, a continuación, vuelva a emparejar el teléfono móvil con el panel de control.

Nota: El alcance efectivo del Bluetooth es de unos 10 metros.



Ajuste de la potencia calorífica: (placa base y pared posterior) Pulse el botón (**2)** para ajustar la potencia calorífica del calefactor radiante de espectro completo/calefactor radiante de superficie. Pulse una vez para ajustar la potencia al 33,3%, pulse de nuevo para ajustarla al 66,6% y pulse de nuevo para ajustarla al 100%.



Ajuste de la potencia calorífica: (paneles laterales) Pulse el botón (**2)** para ajustar la potencia calorífica de los radiadores de espectro completo. Pulse una vez para ajustar la potencia al 33,3%, pulse de nuevo para ajustarla al 66,6% y pulse de nuevo para ajustarla al 100%.



Sugerencia

Radio, MP3 y Bluetooth: 5 segundos después del último ajuste, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura actual y el tiempo restante.

6.6. Recomendaciones para la sauna

Instrucciones para la sauna

- Tome una ducha caliente o tibia antes de la sauna, esto estimula las glándulas sudoríparas. Asegúrate de entrar siempre en la cabina completamente seco, de lo contrario la madera podría dañarse.
- Quédate en la cabina todo el tiempo que te resulte cómodo.
- Olvídese de todo el estrés y relájese.
- Deje que su piel caliente se enfríe entre medias. Si es posible, date un baño después.
- No te duches inmediatamente después de la sauna, deja que tu cuerpo se enfríe un poco primero. Después, empieza con una ducha caliente y baja la temperatura poco a poco si es necesario.
- Descansa hasta que te sientas equilibrado. Lo mejor es beber agua o un refresco para estabilizar el equilibrio de líquidos.

Higiene en la cabina de la sauna

- Utiliza toallas para proteger los bancos del sudor.
- Limpie los bancos, las paredes y el suelo de la cabina al menos cada seis meses. Utilice para ello un cepillo y un producto de limpieza para saunas.
- Limpie el polvo y la suciedad de los elementos calefactores con un paño seco. El producto debe apagarse y enfriarse.

7. Solución de problemas

Si se producen fallos durante el funcionamiento del producto, compruebe las siguientes causas de fallo utilizando la tabla siguiente. Si el fallo no puede subsanarse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Error	Posible causa	Solución
El producto se tambalea o vibra	• El producto se apoya sobre una superficie irregular	• Coloque el producto sobre una superficie plana y sólida
El calor se escapa del producto	• La puerta está ligeramente abierta	• Cerrar puerta
El indicador luminoso de la fuente de alimentación no funciona	• Sin tensión de red • Elemento de mando defectuoso	• Compruebe el fusible o RCD de la fuente de alimentación • El interruptor principal de la fuente de alimentación está apagado • Comprobar enchufe • Contactar con el servicio de atención al cliente • Contactar con el servicio de atención al cliente
Los indicadores luminosos del elemento de mando no se encienden	• Indicador luminoso defectuoso • Circuito o accesorios de la función correspondiente interrumpidos o dañados	• Reparar o sustituir el panel de control • Contactar con el servicio de atención al cliente • Reparación o sustitución de piezas dañadas • Vuelva a conectar los accesorios
Los elementos calefactores no funcionan	• Elementos calefactores defectuosos • A menudo se utilizaban elementos calefactores • Fusible defectuoso • Conexión de los elementos calefactores invertida • Circuito del panel de control o accesorios interrumpido	• Sustituir los elementos calefactores • Contactar con el servicio de atención al cliente • Sustituir los elementos calefactores • Contactar con el servicio de atención al cliente • Compruebe el fusible, sustitúyalo si es necesario • Compruebe las conexiones de los elementos calefactores y vuelva a conectarlas si es necesario.

Error	Posible causa	Solución
		• Compruebe las conexiones de los elementos calefactores y vuelva a conectarlas si es necesario. • Reparar o sustituir el panel de control • Contactar con el servicio de atención al cliente
La temperatura de la cabina no se calienta correctamente	• Elemento calefactor defectuoso • Operación de ajuste incorrecta • Circuito para panel de control o accesorios interrumpido	• Comprobar los emisores de superficie • Aumentar la temperatura • Restablecer • Compruebe las conexiones de los elementos calefactores y vuelva a conectarlas si es necesario.
Luz, olor extraño o ruido en la cabina	• Los problemas con el circuito eléctrico (accesorios defectuosos, cortocircuito, fallo en el sistema de control) provocan que algunos accesorios y el sistema de control eléctrico se quemen.	• Desconectar la alimentación • Comprobar la alimentación y la tensión • Encontrar componentes problemáticos • Contactar con el servicio de atención al cliente
La iluminación no funciona	• LED defectuoso • LED o enchufe suelto • Enchufe defectuoso • Problemas con el elemento de control	• Sustituir LED • Sustituir LED • Compruebe el enchufe, sustitúyalo si es necesario • Inserte de nuevo el LED • Comprobar la tensión de alimentación • Sustituir versión • Reparar o sustituir el elemento de control • Comprobar la tensión de alimentación • Contactar con el servicio de atención al cliente

Error	Posible causa	Solución
Los altavoces no funcionan	• Altavoz defectuoso • Cable de conexión suelto • Indicador luminoso de encendido del MP3 apagado • MP3 defectuoso • Bluetooth no funciona	• Sustituir el altavoz • Compruebe las líneas de conexión y vuelva a conectarlas si es necesario. • Cambiar a MP3 • Comprobar fusible • Reparar o sustituir el elemento de control • Reducir la autonomía • Emparejar teléfono móvil

8. Mantenimiento y cuidado

Atención Todos los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por personal técnico cualificado.

- La alta humedad de la cabina no daña la madera.
- La cabina debe estar bien ventilada después de la sesión de sauna y debe respetarse una fase de secado adecuada.
- Limpie las superficies de madera con un paño húmedo.
- Dependiendo del uso, trate las superficies de asiento con papel de lija fino al menos una vez al año.
- Si los bancos están muy sucios, pueden limpiarse con una solución de peróxido de hidrógeno al 3%.
- Si las paredes exteriores de la sauna están arañadas o desgastadas, pueden tratarse con cera para muebles, aceite u otros productos para el cuidado de los muebles.
- Los arañazos o rozaduras en el habitáculo pueden lijarse.
- El cristal frontal y la puerta de cristal pueden limpiarse cuidadosamente con un limpiacristales.



Los desinfectantes son muy corrosivos.
Respete también las instrucciones del fabricante del detergente o desinfectante.
Utilizar guantes de protección durante la limpieza.



No barnice, esmalte ni impregne nunca el interior de la cabina de la sauna ni otros objetos de madera (bancos, rejillas de protección, etc.). Estas superficies emiten gases tóxicos cuando se calienta la cabina de la sauna.

9. Desmontaje

9.1. Instrucciones de seguridad

Riesgo de lesiones
Una manipulación incorrecta durante el desmontaje puede provocar lesiones



- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de desmontarlo. El contacto con componentes bajo tensión puede provocar una descarga eléctrica que puede causar quemaduras o la muerte.
- El producto tiene un peso elevado y grandes dimensiones, se necesitan al menos 2 - 3 personas para desmontarlo.
- Asegure el producto para que no se caiga antes de desmontarlo.

El desmontaje del producto debe realizarse en orden inverso al montaje. (**véase el capítulo Montaje**)

10. Instrucciones de eliminación



- Elimine el producto y todos sus componentes de acuerdo con la normativa local y específica del país, evitando así daños al medio ambiente.
- Nuestros envases se fabrican con materiales respetuosos con el medio ambiente. Éstos pueden reciclarse y servir así como valiosas materias primas. Elimine el material de embalaje (cartón, envases sucios, etc.) por separado y de forma profesional de acuerdo con la normativa nacional aplicable.
- Póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas sobre su eliminación.
- También puede obtener información sobre la eliminación correcta en los centros locales de eliminación de residuos.

11. Aparatos eléctricos y electrónicos - Información para hogares particulares

La Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida selectiva de aparatos viejos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se han convertido en residuos se denominan aparatos viejos. Los propietarios de aparatos viejos deben eliminarlos por separado de los residuos urbanos sin clasificar. Deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén incluidos en el aparato viejo, así como las lámparas que puedan retirarse del aparato viejo sin destruirlas, antes de entregarlos en un punto de recogida. Separe los aparatos viejos para prepararlos para su reutilización.

2. Opciones de devolución de aparatos viejos

Los propietarios de aparatos viejos de hogares particulares pueden entregarlos en los centros de recogida de las autoridades públicas de eliminación de residuos o en los centros de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de conformidad con la ElektroG. En el sitio web https://www.stiftung-ear.de o https://www.take-e-back.de encontrará una lista en línea de los centros de recogida y recuperación.

3. Protección de datos

Los dispositivos antiguos suelen contener datos personales sensibles. Esto se aplica en particular a los dispositivos de tecnología de la información y las telecomunicaciones, como ordenadores y teléfonos inteligentes. Por su propio interés, tenga en cuenta que cada usuario final es responsable de borrar los datos de los dispositivos antiguos que vaya a eliminar.

4. Obligación de recuperación de los distribuidores

Están obligados a cumplir la normativa los distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m^2y los distribuidores de productos alimenticios con una superficie total de venta de al menos 800 m^2que ofrezcan aparatos eléctricos y electrónicos varias veces al año natural o de forma permanente y los pongan a disposición en el mercado,

- cuando se suministre un aparato eléctrico o electrónico nuevo a un usuario final, a recoger gratuitamente en el lugar del suministro o en las inmediaciones un aparato antiguo del usuario final del mismo tipo que cumpla esencialmente las mismas funciones que el aparato nuevo, y
- a petición del usuario final, recuperar gratuitamente aparatos viejos que no superen los 25 cm en cualquiera de sus dimensiones exteriores en un comercio minorista o en sus inmediaciones; la recuperación no puede estar vinculada a la compra de un aparato eléctrico o electrónico y se limita a tres aparatos viejos por tipo de aparato.

5. Significado del símbolo del cubo de basura tachado



El símbolo de un cubo de basura tachado que aparece regularmente en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el aparato en cuestión debe recogerse por separado de los residuos urbanos sin clasificar al final de su vida útil.

- Número de registro del fabricante
- Estamos registrados como fabricante en el sentido de la ElektroG en la fundación responsable Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Nuremberg) con el siguiente número de registro: WEEE-Reg. nº DE86467979

Inicio Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Alemania
Tel: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

GA-036-00-SONORA_S
2023/01